

camfati

sich winden, sperren, ausflucht suchen. fe svy-
ati, upérati, fe sgovárjati, nasáj zámfati, vse
isbéjshike yskáti. Tergiverfari: refugere: amba-
ges quaerere.

zámfati

Ausflucht suchen. isbėjshik yskáti, isbėjshati,
odbejsháti, se krátiti, se sgovárjati, se upíra-
ti, kárzhiti, nasáj zámfati.

tergiverfari, effugium quaerere.

HIPOLIT: Dict. II,¹⁶

zámfati

Weigeren, sich weigeren. se bágrati, se upí-
rati, se kárzhiti, se krátiti, se sgovárjati,
odpovedávati, nasáj zámfati, se brániti, Gra-
vari, tergiverfari, recusare, abnuere.

campati

Zuruck Ziehen. nasáj vmakníti, vmikováti, nasáj vlejzhi, potegníti, zámfati. Retrahere.

camfati

Tergiverfor, hintersich lauffen, ausflucht
suchen. rítensku tézhi, nafàj zámfati, isbéjshik
yskáti. se krátiti, kérzhiti, upírati, bágrati,
se fgovárjati, odpovédati.

zámfati

Perhilum. Adv. gar wenig. cilu málu. vacil-
lare perhilum. ein wenig wanken. énu málu oma-
hováti, zvíblati, zámfati.

camfati'
camfati

Detrecto, hinder sich zupfen, sich weigern,
verleumbden. nasáj vlejzhi, zámfati, fe
kárzhiti, upíratí, fe bágrati: fhpotuváti.

campanje

Tergiverfatio, ausflucht, weigerung. irgo-
vaxjanje, xampanje, superstavlejnje, bavi-
grajne, upiraxie

HIPOLIT: Dict. I, 663

zamfanje

Ausschlupf, ausflucht. smúsik, sbéjshik, isgóvor,
vpiranie zámfanie. S. tergiverfatio, detrectatio,
recufatio.

zamfanje

Weigerung, anschlag ein ding Zuthun. bágranie,
upíranie, kárzhenie, isgovárjanie, zámfanie,
odpovédanie, ali doli vdárjenie eno rejzh ťtu-
ríti. Recusatio, tergiverfatio.

Campagna - Kamparja

Calenum, ein weinreiche Statt in Campanien.
énu ~~na~~ vini bogátu meſtu v'Cam^pánji. molle
Calenum. Guter wein. dóbru vínu.

HIPOLIT, Dict? 5

onomatopœia regionum,
populorum etc.

Campagna - Campania

Vesuvius, ein feurwerffender berg. en ógîn
mezheózh hrib v'Campánji.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Campagna - Kampanja

Campania, ein landschaft in Italien. Item
Schampanien in franckreich. Campania deshe-
lla v'lafhki inu ^{v'}franski semlyi.

HIPOLIT, Dict. 5
Nomenclaura regionum,
populorum etc.

Campagna - Campania

Mafsicus. ein berg in Campanien, da edler wein
gewachsen. en hrib v' Campanji, kir je enu shlaht-
nu vinu raflu. mafsicum vinum. Edler wein. shlaht-
nu vinu.

HIPOLIT, DICT. 13

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

(Nume) Campagne - Kampagna

Cumae, eine Stadt in Campanien, deren Einwohner wegen Ihrer Einfaltigkeit berühmt waren. enu meſtu v'Campánji, katériga meſzháni sa volo nyh preprószhine ſo bily immenítni. Cumaní ſero ſapiunt. ein ſimpel bleibt ein ſimpel. en preproft oftáne préproft. Cumanus Afinus. wan einer ſchon bekleidet iſt, Vnd ſonſt nichts kan. kađár edeñ je lipú ogvantan, inu ſicér nizh neſná, je en Júri debi ga v'ſhamet obléjkal.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 7
populorum etc.

zandra

Wüsch Tuch. ruta, ali zandra, zota, zunia sa
brifsanie. Absterforium, petia.

zandra

Lacerna, Regen- oder wettermantel. defhévni
plaiszh, faréfha, zújna, pétlerski gvant, ali
oblazhýlu, zándra.

zandra

Strohwüsch. flámnatu oméjtalú, flámnata zándra sa
ríbanie. peniculus ftramineus.

candrov
o

Lacernatus, mit einem sollichen mantel beklei-
det. is énim tákushnim plájszhom ali fárefho
ogvántan. zújnast, zándrov, reszundrán.

HIPOLIT: Dict. I , 332

сандрав
σ

Lacer, glidlos, dem ein glid abgehauen, zer-
reissen, zerschrenzt. resglíden, resvúden
katérimu je en glid odséjkan, restérgan, reszi-
fràn, reszúkan, zándrov, zújnov.

HIPOLIT: Dict. I, 332

randrav

-ou

Hudelecht, Zerrissen. zúinov, zúinaft, restér-
gan, reszufrán, zándrou. lacer laceratus.

sanja

Zeine, korb. zanîa, korba, koshúl, pleteníza,
vérbas. fífcus, fífcina, qualus, Calathus,
corbis.

cap = caf

Stattknecht.weibel.meftni hlapèz,berízh,zap.
lictor,apparitor,ftator.

cap = caf

Scherg, stattknecht.berízh, méstni hlapèz, zap.
lictor, lorarius, tortor.

HIPOLIT: Dict. II,

162

zap

Hescher, stattknecht. popádiga, zap, berízh,
méstni hlápez. lictor.

cartanick
u

Zartlecht, Zartlich. zartan, zartliu, zartanzhik,
lubesnivzhik. ^Tenellus.

partanick
i

Penellulus, gut Farb. röhren röhren, lebend, partanick.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

cartanost

Generitas, Sorte, glimpfigkeit. cartanost,
mekkōta, terküst.

HIPOLIT: Dict. I, 662 2

cartanost

Lärte, Zartigkeit. zártaost, zartlévost,
mekkóta, mekkúst. Teneritas, Teneritudo,
mollities, mollitudo.

HIPOLIT: Dict. II, 240

cartati
cartan

Exervus, xarb, weibisch, verragt. xártan,
xarbliu, shénski; zagliu, bojérh.

zartan

Subtil, Zart. tenák, mehák, subtíl, zartliu, zártan,
rahèl, tener, mollis, subtilis.

cartan

Zard, nicht grob. tenár, subtil, cartan,
drobán, méjnikin. subtilis, tenuis.

HIPOLIT: Dict. II, 240

zartan

Dünn, ^zart. tenák, drobán, subtýl, zártan,
lagák. tenuis, exilis, gracilis.

HIPOLIT: Dict. II, 43

zartan

Lind, milt. mehák, volán, rahèl, kroták, suptýl,
zartan, tenák. mollis, mitis, tener.

HIPOLIT: Dict. II,

cartan

Tenellus, Fartlich. mehad, tenad, cartan,
tadi cartlivir.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

cartan

Tener, darb. zartan, mehàk, tenàk,
subtyl, zartliv.

HIPOLIT: Dict. I / 662

zartan

Weich, nicht hart. mehák, rahèl, nikár tèrd,
tenák, zartan, zartlíu. mollis, tener.

HIPOLIT: Dict. II, 253

cartan

Zart werden. zártan, tenák rátati, ali pèr-
hájati. Tenerascere, Tenerefcere.

HIPOLIT: Dict. II, 270

zärtan

Hägklich, Zart. zartliv, ſhpíndig, zärtan.
Delicatus.

carta

Zartlecht, Zartlich. zartan, zartlic, zartauklic,
lubesni'orkic. Tenellus.

HIPOLIT: Dict. II, 240

cartan

Wdgestalt. leys, fhtalten, fwarhin, luberniu,
lubannast, cartan. formigas, decorus, pul-
cher, speciosus.

HIPOLIT: Dict. II, 265

zartan

Zierlich, häbsch. lejp, fletèn, zhedèn, pre-
zhédèn, snáshen, lubesniú, zartan, lubánkaft,
vřhtaltèn, ziran. Decorus, Concinnus, elegans,
festivus, Comtus, venustus, politus.

HIPOLIT: Dict. II, 275

cartan

Tenellulus, quod Fard. signum cartan, Lubanharb,
nartaurhik.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

zartan

Holdselich, freundlich. pèrférzhen, zärtan,
lubesnív, lubánkast, priásen, lúfhten, shál-
kou. blandus, affabilis, lepidus, facetus,
comis, festivus.

cartan

Freundlich. priásen, priásniv, zártan, do-
brútliv, lubesnív, dopadliv, vsezh. Humanus,
amicus, Comis, familiaris, blandus, facilis.

cartan

Senectus,

lepore et venustate affluere. holdalig seya-im
rieden. Cartan, persérshen bíti v' govorjénie.

HIPOLIT: Dict. I, 701

cartan

Fein, Zart, dünn. lejp, zártan, drobán, tenák.
tenuis, subtilis.

zartan

Venus, schön. zartan, leip, lubefniv, zhe'
den.

HIPOLIT: Dict. I, 701

cartan

Praetener, sehr Zart. sýlnu zártan, mehàk,
mlad, zartlív, suptíl, tenàk.

cartan

Subtilis, dünn, Zart, subtil. tenàk, zártan,
suptìl.

cartan

Subtenuis, ein wenig fein, oder zart. um etwas dünn. enu málu fléten, ali zártan, smáfsen, níkulíku tenàk, pretenàk.

HIPOLIT: Dict. I

, 637

cartan

Stollinfulus, etwas hart, weich. cartan,
mehr, mehrhinken, mehrhinken, mehrhinken.

HIPOLIT: Dict. I, 373

zartan

Mollis, lind, weich, zart. omézan, ráhel,
mehàk, zàrtan, mehzhliv.

cartan

Perblandus, sehr freundlich. prijášen,
lubefnlv, zártan, dobrútliv.

HIPOLIT: Dict. I, 444

zärtan

Speciosus, schön, wolgestaltet. lejp, lubefniv,
lipù stáltan, zártan, lúbankast, persérzhen.

zartan

Elegans, wollgeziert, schön. dobru ozíran,
lejp, zhedèn, fleten, zartan, fnashen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,209

zartan

Dum.

dum est tener. so lang er zart ist. tokú
dólgu je on mehák inu zártan.

HIPOLIT. Dict. I. (~~P = P = P = P = P = P =~~), 195

zartan

Decorus, hübsch, schön, zierlich. zhedèn,
lejp, fletèn, zartan, lubesníu, lubánkaf,
perférzhèn.

cartan

Comis, freundlich, lieblich, holdseelig. priásen,
lubesnív, zartan, lubánka/t, per/érzhen.

cartan

capillaceus, hart und dünn, wie das haar.
cartan im tenák, papör en las.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 81

xartan

Amabilis, holdselig, liebl. lubesniv, per-
fénken, xartan, lubándest.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

cartan

Affabilis, gesprächig, holdseelig mit Worten. sgovára,
cartan innu dóhrúttlinn er bestjéðal, þrijáfen.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepts~~), 22

cartan

capacillaceus, hart, und dünn wie haar.
cartan im tenák Koker en las.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 80

cartan

Perdecorus, sehr schön vnd ehrlich. sýlnu lejp
inu zártan, persérzhen, lubefnìv, brúmen inu pó-
shten.

partan

Tennis,
tenue filium. dinnur Sartor fader. éna tendar,
xartana préya, eli nyt.

HIPOLIT: Dict. I, 662

cartan

Tenellus,
tenella filia. et Sarcos magdalen. in a lejra
xartana d'ellira.

HIPOLIT: Dict. I, 66i

zartan

Schöne, Schönheit, hübsche. lipóta, zhédnoft
fnáshnoft, flétnoft, lejpa fhtalt, zártana
lipóta, súfebna lubesnívoft inu pèrjétnoft
v'goverjéníu inu djániú. Elegántia, venustas,
pulchritudo, forma, formofitas, gratia.

HIPOLIT: Dict. II, 168

cartan

Mollitus,
membra mollita. parte glider. xartani,
ali mekki glidji

HIPOLIT: Dict. I, 373

cartan

Mollitus, Membra mollita. weiche vnd zarte
glider. méhki inu zárt^ani glídje: omehzhàn,
omézan.

cartan

Generasco, Lavit merdea. cartanu mekkü,
tenku perhájati, eli rátati.

HIPOLIT: Dict. I, 662₅